

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 141 (2015)
Heft: 4: Lyon confluence

Rubrik: Dernière image

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



HOMMAGE À GEORGES PEREC

En remontant la rue Vilin, Robert Bober, 1992

On pourrait commencer comme cela: « Comment décrire? Comment regarder? Comment reconnaître ce lieu? Restituer ce qu'il fut? Comment lire ces traces? Comment saisir ce qui n'est pas montré, ce qui n'a pas été photographié, archivé, restauré, mis en scène? Comment retrouver ce qui se passait tous les jours? » C'est avec ces mots – empruntés à un autre film (*Récits d'Ellis Island*, réalisation Robert Bober, commentaire Georges Perec, 1979) – que débute le travail que Robert Bober consacre à une petite et insalubre rue du quartier de Ménilmontant à Paris, rasée dans les années 1980. C'est avec ces mots – écrits par Georges Perec –, que Bober entame l'exploration photo-cinématographique d'une rue où Perec vécut enfant: la rue où habitérent aussi les grands-parents de l'écrivain, la rue où sa mère, déportée à Auschwitz en 1942, a tenu un salon de coiffure. A l'aide de plusieurs centaines de photographies prises au cours de décennies, Bober rend hommage avec ce film à son ami Perec, mort dix ans auparavant.

Mais on pourrait aussi commencer comme cela: ouverte en 1863, la rue Vilin reliait la rue des Couronnes aux hauteurs de la rue Piat. Son parcours remontait en pente douce selon la forme d'un S inversé, jusqu'à un escalier d'une cinquantaine de marches au sommet desquelles s'étalait l'un des plus beaux panoramas de la capitale française. Des photographes célèbres l'arpentèrent (Robert Doisneau, Willy Ronis), des films y furent tournés (*Casque d'or*, *Le Ballon rouge*, *Jules et Jim*, *Un homme qui dort...*) et d'autres photographes y retournèrent pour documenter son abandon. Classée îlot insalubre en 1963, elle laissera sa place au parc de Belleville, au nom de la politique de rénovation urbaine.

Mais on pourrait encore commencer comme cela: « J'aimerais qu'il existe des lieux stables, immobiles, intangibles, intouchés et presque intouchables, immuables, enracinés; des lieux qui seraient des références, des points de départ, des sources (...). Mes espaces sont fragiles: le temps va les user, va les détruire: rien ne ressemblera plus à ce qui était, mes souvenirs me trahiront, l'oubli s'infiltrera dans ma mémoire, je regarderai sans les reconnaître quelques photos jaunies aux bords tout cassés. » C'est-à-dire commencer à nouveau avec les mots de Perec dans *Espèces d'espaces* (1974). La rue Vilin – que Perec visite une fois par an entre 1969 et 1975 dans le cadre d'un vaste projet autobiographique provisoirement intitulé *Lieux* – est un endroit sensible, que Robert Bober reconstitue patiemment, « comme dans un puzzle », à l'aide de photographies qu'il n'a pas prises et qui proviennent, en partie, des archives Perec. Des clichés immobiles que Bober met en mouvement par le biais de ses travellings sur les images superposés, créant un itinéraire qui défile à l'écran, au gré des méditations de Perec. Entre fixité et mobilité, la reconstruction imparfaite et hétérogène de Bober rend à la fois hommage à la méthode de l'écrivain et incarne la mémoire sensible d'un lieu.

Teresa Castro

le silo
www.lesilo.org

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande | Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.

Rédaction Rue de Bassengen 4, 1024 Ecublens, tél. 021 692 20 98, CCP 80-610-6, www.espazium.ch

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires /

Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelstrasse 12, 8044 Zürich, tél. 044 380 21 55

Verlag - Walter J. Jäger, Präsident; Katharina Schöber, Direktorin; Heidi Knopf, Assistentin der Direktion info@eastut.ch

Régie des annonces Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Staefa, tél. 044 928 56 11

Organes de la SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch

Association partenaires: Fondation AC/BE, Association des diplômés de l'EPFL www.acbe.ch; USIC, Union suisse des ingénieurs-conseils dhonneur; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFL www.illumne.ethz.ch; FAS, Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

Rédaction et édition: Rédacteur en chef: Christophe Catsaro, mas, phil, Paris X, cc@revue-traces.ch

Rédacteur en chef adjoint: Cédric van der Poel, lic, phil, UNINE, MAS urbanisme UNIL, cvdp@revue-traces.ch

Génie civil: Jacques Perret, dr Ing, civil dipl EPFL, jp@revue-traces.ch; Pauline Rappaz, bac, es lettres et math.

Sciences humaines et sociales: Philippe Morel, pm@revue-traces.ch

Sciences UNINE, pm@revue-traces.ch

Mise en page / Graphisme: Valérie Bovay, designer HES en communication visuelle ECAL, vb@revue-traces.ch

Rédaction des pages SIA: Frank Jäger, rédacteur; frank.jaeger@siis.ch

Conseil éditorial: Eugen Brühwiler, dr Ing, civil dipl EPFL; Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps: Elena Coato Lanza, arch, prof. EPFL; Daniel de Roulet, romancier, Blaise Flury, ing, civil dipl EPFL; Eric Frei, architecte; Christophe Guigard, architecte EPFL; prof. ECAL; Cyril Viallon, directeur d'Archizoom; Pierre Veyat, ancien rédacteur en chef, Le Temps.

Maquette Atelier Poisson, Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch

Adaptation de la maquette Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch

Lettrines et illustrations Bruno Souëte www.brunosouëte.net

Impression Stämpfli Publications AG, cp 8326, 3001 Berne, www.stämpfli.com

Parisissant chez le même éditeur TEC21, Staffelstrasse 12, cp 1287, 8021 Zurich, www.espazium.ch

ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch

Abonnement, vente au numéro Stämpfli Publications AG, R. Delbrü, tél. 031 300 62 54

Vente en librairie L'assimile, far, La Fontaine (EPFL) Genève; Archigraphe

Tarif CTA 26 % comprise, N° de contribuable 249-619 Abonnement d'un an Fr. 190.– (étranger) Numéros isolés Fr. 12.– (court en sus)

Changement d'adresse pour membres SIA-AG, Seehausstrasse 16, cp 1864, 80227 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, mutation@sa.ch

Tirage diffusé: 3726 dont 143 gratuits (ISSN 0251-0793)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.